

AMENDMENTS TO THE CLAIMS

This listing of claims will replace all prior versions, and listings, of claims in the application:

Listing of Claims:

1. (Currently Amended) A system for translating closed caption data translationin a program broadcast signal comprising closed caption codes in a source language, comprising:
 - a closed caption decoder for receiving said closed caption codes in said source language from said program broadcast signal and extracting said closed caption codes in a ~~said~~ source language from a ~~broadcast signal comprising closed caption data;~~
 - a server ~~adapted to receive~~for receiving said closed caption codes in said source language from said closed caption decoder and ~~translate~~translating text in said closed caption codes to a target language; and
 - a device for receiving translated text in said target language from said server, inserting said translated text to said program broadcast signal as closed caption codes in said target language, and broadcasting~~transmitting~~ said translated text~~program broadcast signal~~ to a program destination for broadcast to all viewers of said program broadcast signal, wherein viewers that select a closed caption viewing option on their televisions may view said translated text in said

target language.

2. (Original) The system of claim 1 wherein said device is a closed caption encoder.
3. (Original) The system of claim 1 wherein said device is a subtitler.
4. (Original) The system of claim 1 wherein said device is a text-to-speech module.
5. (Original) The system of claim 1 wherein said signal is from a television broadcast.
6. (Original) The system of claim 1 wherein said signal is from a videotape recorder.
7. (Original) The system of claim 1 wherein said server comprises text flow management software.
8. (Original) The system of claim 1 wherein said server comprises pre-editing software.
9. (Currently Amended) A method for translating closed caption data in program source signals comprising closed caption codes in a source language, comprising the steps of:

receiving broadcast said program source signals;

decoding text from said closed caption data codes in said program source signals;

translating said text from a said source language to a target language;

inserting said target language text in program destination signals; and

broadcasting said program destination signals to a program destination for broadcast to all viewers of said program destination signals, wherein viewers that select a closed caption viewing option on their receivers may view said text in said target language.

10. (Original) The method of claim 9 wherein the step of receiving said program source signals comprises the step of receiving said program source signals from a broadcast.
11. (Original) The method of claim 9 wherein the step of receiving said program source signals comprises the step of receiving said program source signals from a videotape recorder.
12. (Original) The method of claim 9 wherein the step of inserting said target language text in program destination signals comprises the step of inserting said target language text in program destination signals as subtitles.
13. (Original) The method of claim 9 wherein the step of inserting said target language text in program destination signals comprises the step of inserting said target language text in program destination signals as closed captions.
14. (Original) The method of claim 9 wherein the step of inserting said target language text in program destination signals comprises the step of inserting said target language text in program destination signals as a separate audio program.
15. (Previously Presented) The method of claim 9 wherein the step of translating said text comprises the pre-editing steps of:
 - identifying a topic to select a dictionary for translation;
 - correcting spelling errors;
 - identifying and demarcating sentence boundaries;
 - identifying and demarcating phrase boundaries;
 - identifying and demarcating personal, business and place names;

adding punctuation;
identifying ellipses and inserting text; and
detecting unaccented text and inserting accents.

16. (Original) The method of claim 15 further comprising the step of identifying a speaker.
17. (Currently Amended) An apparatus for translating closed caption translation codes in a source language comprising:

a server adapted to receive said closed caption codes in said source language from a program broadcast and transmit text in a target language to a device for broadcast of said program broadcast with said text in said target language to a program destination, wherein viewers of said program broadcast that select a closed caption viewing option on their receivers may view said text in said target language; and

machine translation software on said server for translating text in said closed caption codes ~~from a~~ in said source language to said target language.
18. (Original) The apparatus of claim 17 further comprising pre-editing software on said server for pre-editing text in said source language.
19. (Original) The apparatus of claim 18 wherein said pre-editing software is adapted to:

identify a topic to select a dictionary for translation;

correct spelling errors;

identify and demarcate sentence boundaries;

identify and demarcate phrase boundaries;
identifying and demarcating personal, business and place names;
add punctuation;
identify ellipses and inserting text to fill said ellipses; and
detect unaccented text and inserting accents.

20. (Original) The apparatus of claim 18 wherein said text in a target language comprises translated titles.
21. (Original) The apparatus of claim 18 wherein said text in a target language comprises translated closed caption data.
22. (Original) The apparatus of claim 18 wherein said text in a target language comprises translated audio.